



WRP.042.2.23.2018

## UMOWA POWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH nr 118/2018

Zawarta w dniu 27.09 2018 roku w Pułtusku pomiędzy:

Powiatem Pułtuskim z siedzibą w Pułtusku, ul. M. Skłodowskiej-Curie 11, 06-100 Pułtusk,

NIP: 568-16-18-062, reprezentowanym przez:

**Jana Zalewskiego** – Starostę Pułtuskiego

**Beate Józwiak** – Wicestarostę Pułtuskiego

-Administrator Danych Osobowych- zwanym dalej w treści umowy **Administratorem**,

a

**Panią Pauliną Tarka** prowadzącą działalność gospodarczą pod firmą **Centrum Rozwoju Paulina Tarka**, ul. Łódzka 8m1, 87-100 Toruń – Podmiot przetwarzający- zwanym dalej **Procesorem**

dalej łącznie zwanymi „Stronami” w związku z zawarciem przez Strony umowy nr 116/2018 z dnia 27.09.2018 r., której przedmiotem jest **Przeprowadzenie szkolenia dla 240 uczniów z Liceum Ogólnokształcącego im. Piotra Skargi w Pułtusku z zakresu kompetencji kluczowych** w ramach projektu pn. „Akademia Sukcesu w LO Skargi w Pułtusku”, dofinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Osi Priorytetowej X Edukacja dla rozwoju regionu Działania 10.1 Kształcenie i rozwój dzieci i młodzieży 10.1.1 Edukacja ogólna (w tym w szkołach zawodowych) Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Mazowieckiego na lata 2014-2020.

### § 1

1. Stosownie do treści art. 28 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Radu (UE) nr 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych osobowych)- dalej w skrócie „RODO”- oraz art. 31 ust. 1 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych- dalej w skrócie „UODO”- na podstawie niniejszego dokumentu, na zasadach i w celu w niej określonym, **Administrator** powierza **Procesorowi** do przetwarzania dane osobowe uczestników projektu „Akademia Sukcesu w LO Skargi w Pułtusku”.
2. **Procesor** oświadcza, że znana jest mu treść RODO i UODO, jak również ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych- dalej w skrócie- „UODO2”- co najmniej w zakresie, w jakim jest to związane z przetwarzaniem danych osobowych przez podmiot przetwarzający (Procesora), o którym mowa w art. 4 pkt 8 RODO.
3. **Administrator** oświadcza, że w stosunku do powierzanych na mocy niniejszego dokumentu danych osobowych jest podmiot, o którym mowa w art. 4 pkt 7 RODO.
4. **Procesor** zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe wyłącznie na zasadach, w zakresie i w celu przewidzianych w niniejszym dokumencie, jak również zgodnie z przepisami RODO, UODO i UODO2 oraz innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, które chronią prawa osób, których dane osobowe zostaną powierzone **Procesorowi** przez **Administradora**.
5. **Procesor** jest odpowiedzialny za udostępnianie lub wykorzystanie danych osobowych niezgodnie z treścią niniejszego dokumentu, a w szczególności za udostępnienie powierzonych do przetwarzania danych osobom nieupoważnionym.
6. **Procesor** oświadcza, że dysponuje zasobami, doświadczeniem oraz wiedzą fachową, które umożliwią mu prawidłowe wykonywanie obowiązków związanych z przetwarzaniem powierzonych mu przez **Administradora** danych osobowych.
7. **Procesor** oświadcza, że jest mu wiadomym, że jeżeli naruszy przepisy RODO przy określaniu celów i sposobów przetwarzania danych osobowych, w świetle RODO uznany zostanie za administratora danych

w odniesieniu do tego przetwarzania, co skutkować może zastosowaniem wobec niego odpowiednich sankcji i środków przewidzianych przez prawo.

## § 2

1. Na mocy niniejszej umowy **Procesor** będzie przetwarzał dane osobowe osób fizycznych uczestników projektu „Akademia Sukcesu w LO Skargi w Pułtusku” w zakresie imię i nazwisko, adres zamieszkania, PESEL, data i miejsce urodzenia.
2. Dane osobowe powierzone przez **Administradora** będą przetwarzane przez **Procesora** wyłącznie w celu wykonywania obowiązków wynikających z Umowy nr 116/2018. Powierzone dane osobowe mogą być przetwarzane w okresie obowiązywania Umowy, tj. do dnia **30.04.2019** r.

## § 3

1. **Procesor** zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe wyłącznie na udokumentowane polecenie **Administradora** przy czym dotyczy to także przekazywania danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej. **Procesor** może przetwarzać dane osobowe bez polecenia **Administradora** tylko wtedy, gdy obowiązek taki nakłada na niego prawo Unii Europejskiej lub prawo polskie. W takim przypadku przed rozpoczęciem przetwarzania **Procesor** poinformuje **Administradora** o tym obowiązku prawnym, chyba że prawo zabraniać będzie udzielenia takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny. **Procesor** zobowiązuje się również, że także osoby działające z jego upoważnienia, a mające dostęp do danych osobowych, będą przetwarzać te dane wyłącznie na polecenie **Administradora**, chyba że przetwarzania bez polecenia **Administradora** wymagać będzie prawo Unii Europejskiej lub prawo polskie.
2. **Procesor** będzie przetwarzać powierzone mu dane osobowe w okresie wynikającym z Umowy nr 116/2018.
3. **Procesor** zobowiązuje się nie korzystać z usług innego podmiotu przetwarzającego (Podwykonawca) bez uprzedniej szczegółowej lub ogólnej pisemnej zgody **Administradora**. W przypadku ogólnej pisemnej zgody **Procesor** zobowiązuje się informować **Administradora** o wszelkich zamierzonych zmianach dotyczących dodania lub zastąpienia innych podmiotów przetwarzających (podwykonawców), co na ma celu umożliwienie **Administratorowi** wyrażenia sprzeciwu wobec takich zmian. **Procesor** przy przetwarzaniu powierzonych mu przez **Administradora** danych osobowych nie może zostać całkowicie zastąpiony innym podmiotem (Podwykonawcą). **Procesorowi** wolno zlecić podwykonawcy wyłącznie wykonywanie konkretnych czynności przetwarzania.
4. Jeżeli do wykonania w imieniu **Administradora** konkretnych czynności przetwarzania **Procesor** korzysta lub będzie chciał skorzystać z usług innego podmiotu przetwarzającego (Podwykonawcy), zobowiązuje się on nałożyć na ten inny podmiot (Podwykonawcę) te same obowiązki ochrony danych osobowych, o których mowa w niniejszym dokumencie, a w szczególności obowiązek zapewnienia wystarczających gwarancji wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, by przetwarzanie odpowiadało wymogom zawartym w RODO i innych przepisach prawa powszechnie obowiązującego dotyczących ochrony danych osobowych. **Procesor** ponosi pełną odpowiedzialność wobec **Administradora** za niewypełnienie powyższego obowiązku. Nadto, jeżeli ten inny podmiot przetwarzający (Podwykonawca) nie wywiąże się ze spoczywających na nim obowiązków ochrony danych osobowych, **Procesor** ponosić będzie pełną odpowiedzialność wobec **Administradora** za niewypełnienie lub nieprawidłowe wypełnienie nałożonych na ten inny podmiot przetwarzający (podwykonawca) obowiązków.

## § 4

1. Mając na uwadze fakt, iż **Procesorowi** wolno przetwarzać dane osobowe wyłącznie na wyraźne pisemne polecenie **Administradora**, niniejszym **Administrator** upoważnia **Procesora** do przetwarzania w jego imieniu powierzonych jemu/im w związku z realizacją Umowy danych osobowych. Upoważnienie jest udzielone na okres przewidziany w niniejszej umowie.





2. Do przetwarzania danych osobowych **Procesor** może dopuścić jedynie te osoby, którym nadał stosowne upoważnienie. **Administrator** upoważnia **Procesora** do udzielania w jego imieniu upoważnień do przetwarzania danych osobowych na zasadach opisanych poniżej. (Wzór upoważnienia do przetwarzania danych osobowych oraz wzór odwołania upoważnienia do przetwarzania powierzonych do przetwarzania danych osobowych określono w Załączniku nr 1 i Załączniku nr 2 do niniejszej Umowy).
3. **Procesor** zobowiązuje się do tego, że do przetwarzania danych osobowych upoważni jedynie te osoby, które są niezbędne do realizacji Umowy i tylko te, które zobowiążą się w okresie zatrudnienia (lub współpracy) jak i po jego ustaniu do zachowania w tajemnicy danych osobowych lub że będą one podlegały odpowiedniemu ustawowemu obowiązkowi zachowania tajemnicy, jak również, że zobowiążą się one do zachowania w tajemnicy sposobów zabezpieczenia tych danych.
4. **Procesor** zobowiązuje się również do tego, że ustalając zakres upoważnienia, a w tym jeżeli będzie określać do jakiego zbioru danych będzie mieć dostęp upoważniona osoba, w jakiej formie będzie ona mogła przetwarzać dane i jakiego rodzaju, jak również jakiego rodzaju operacje będzie ona mogła wykonywać na tych danych, będzie się kierować tym, czy danej osobie jest to niezbędne do wykonywania zleconych jej zadań zgodnych z celem przetwarzania danych osobowych.
5. **Procesor** zobowiązuje się również do tego, że do przetwarzania danych osobowych upoważniać będzie jedynie te osoby, które zostaną przeszkolone z zasadami bezpieczeństwa pracy z danymi osobowymi podlegającymi prawnej ochronie, a w szczególności w zakresie zapewnienia poufności tych danych, ich integralności, dostępności i odporności systemów i usług przetwarzania. Osoby upoważnione przez **Procesora** do przetwarzania danych osobowych powinny wiedzieć jakie zachowania (działania lub zaniechania) powinny mieć miejsce, aby nie doszło do zmiany danych osobowych, ich utraty, uszkodzenia, zniszczenia etc.
6. Upoważnienia udzielane przez **Procesora** powinny być indywidualne (**Administrator** nie dopuszcza możliwości udzielenia upoważnienia zbiorczego/grupowego).
7. **Procesor** zobowiązuje się prowadzić ewidencję osób upoważnionych do przetwarzania danych osobowych, o którym mowa w UODO.

## § 5

1. **Procesor**, biorąc pod uwagę charakter przetwarzania danych, w miarę możliwości pomaga **Administratorowi** poprzez odpowiednie środki techniczne i organizacyjne wywiązać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, w zakresie wykonywania jej praw określonych w rozdziale III rozporządzenia.
2. **Procesor**, uwzględniając charakter przetwarzania danych osobowych oraz dostępne mu informacje, pomaga **Administratorowi** wywiązać się z obowiązków określonych w art. 32-36 rozporządzenia.

## § 6

1. **Procesor** udostępnia **Administratorowi** wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w art. 28 rozporządzenia oraz umożliwia **Administrator** lub audytorowi upoważnionemu przez **Administradora** przeprowadzanie audytów, w tym inspekcji, i przyczynia się do nich.
2. **Administrator** informuje **Procesora** o terminie i zakresie audytu/inspekcji z co najmniej 5-dniowym wyprzedzeniem.
3. Jeżeli audyt albo inspekcja są realizowane w związku naruszeniem ochrony danych osobowych lub uzasadnionym podejrzeniem takiego naruszenia, **Administrator** może odstąpić od obowiązku określonego w ust. 2.
4. Po audycie/inspekcji **Administrator** może przekazać **Procesorowi** pisemne zalecenia wraz z terminem ich realizacji.

M

*[Handwritten signature]*



5. **Procesor** niezwłocznie informuje **Administradora**, jeżeli jego zdaniem zalecenie, o którym mowa w ust. 4, stanowi naruszenie rozporządzenia lub innych przepisów Unii Europejskiej lub krajowych.

#### § 7

1. W przypadku naruszenia ochrony danych osobowych lub uzasadnionego podejrzenia takiego naruszenia, **Procesor** bez zbędnej zwłoki, jednak nie później niż w terminie 24 godzin po stwierdzeniu naruszenia – zgłasza je **Administratorowi**.
2. **Procesor** niezwłocznie informuje **Administradora** o każdym postępowaniu administracyjnym lub sądowym dotyczącym powierzonych do przetwarzania danych osobowych, a także o każdej kontroli lub audycie dotyczącym tychże danych osobowych.
3. **Procesor** ponosi pełną odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w związku z przetwarzaniem przez niego danych osobowych, w sposób niezgodny z rozporządzeniem, niniejszą umową lub zaleceniami, o których mowa w § 7 ust. 4 – poniesione przez **Administradora**, osoby, których dane zostały powierzone lub osoby trzecie.

#### § 8

1. Niniejsza umowa obowiązuje od dnia jej zawarcia do dnia **30.04.2019r.**
2. **Administrator** może rozwiązać niniejszą umowę ze skutkiem natychmiastowym, gdy **Procesor**:
  - a) nie wykona zaleceń, o których mowa w § 6 ust. 4;
  - b) przetwarza powierzone dane osobowe w sposób niezgodny z przepisami o ochronie danych osobowych lub niniejszą umową.

#### § 9

1. Po zakończeniu świadczenia usług, o których mowa w § 2, **Procesor** – zależnie od decyzji **Administradora** – usuwa lub zwraca **Administratorowi** wszelkie dane osobowe oraz usuwa wszelkie istniejące ich kopie, chyba że prawo Unii Europejskiej lub prawo państwa członkowskiego nakazują przechowywanie danych osobowych.
2. W przypadku korzystania z usług Podwykonawcy, **Procesor** zapewnia realizację obowiązku, o którym mowa w ust. 1 przez Podwykonawcę.

#### §10

1. Wszelkie zmiany niniejszej umowy powinny być dokonane w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowania przepisy kodeksu cywilnego oraz rozporządzenia.
3. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.



**Procesor**

STAROSTA  
WICESTAROSTA  
Jan Zakwesi

**Administrator** Beata Józwiak

Dyrektor  
Wydziału Rozwoju i Promocji

mgr Anna Makówka

27518  
Janek Godawski  
WA 5412